New Nouveau Brunswick
Be...in this place • Être...ici on le peut

2009-2010
Annual Report

New Brunswick Lotteries and Gaming Corporation

2009-2010
Rapport annuel

Société des loteries et des jeux du Nouveau-Brunswick

2009-2010 Annual Report

Published by:
New Brunswick Lotteries and Gaming Corporation
Province of New Brunswick
P.O. Box 6000
Fredericton, New Brunswick
E3B 5H1
Canada

http://www.gnb.ca/0024/index-e.asp

November 2010

Cover:
Communications New Brunswick

Printing and Binding:
Printing Services, Supply and Services

Typesetting:
Department of Finance

ISBN 978-1-55396-326-4
ISSN 1920-6925

Printed in New Brunswick

Rapport annuel 2009-2010

Publié par :
Société des loteries et des jeux du Nouveau-Brunswick
Gouvernement du Nouveau-Brunswick
Case postale 6000
Fredericton (Nouveau-Brunswick)
E3B 5H1
Canada

http://www.gnb.ca/0024/index-f.asp

Novembre 2010

Couverture :
Communications Nouveau-Brunswick

Imprimerie et reliure :
Services d'imprimerie, Approvisionnement et Services

Photocomposition :
Ministère des Finances

ISBN 978-1-55396-326-4
ISSN 1920-6925

Imprimé au Nouveau-Brunswick

New Nouveau Brunswick
Be...in this place • Être...ici on le peut

2009-2010
Annual Report

New Brunswick Lotteries and Gaming Corporation

2009-2010
Rapport annuel

Société des loteries et des jeux du Nouveau-Brunswick

Hon. Blaine Higgs
Minister of Finance
Province of New Brunswick

We are pleased to submit to you the Annual Report of the New Brunswick Lotteries and Gaming Corporation for the fiscal year ended March 31, 2010.

John Mallory
Director

Jean Castonguay
Director

L'hon. Blaine Higgs
Ministre des Finances
Province du Nouveau-Brunswick

Nous avons le plaisir de vous présenter le rapport annuel de la Société des loteries et des jeux du Nouveau-Brunswick pour l'exercice terminé le 31 mars 2010.

John Mallory
Directeur

Jean Castonguay
Directeur

Table of Contents

Gaming in New Brunswick 7
History 7
Modernization of New Brunswick's Legislative Framework 7
Gaming Governance in New Brunswick 9

Corporate Profile 10
Board of Directors 10
Vision 10
Mission 10
Mandate 10

Gaming Year in Review 12
Responsible Gaming Policy 13

Financial Results 16
Video Lottery Payout Percentage 16

Financial Statements 17

The New Brunswick Lottery Dollar 2009-2010 31

Appendix A 32
New Brunswick Video Lottery Program 32
Video Lottery Prize Payout 33

Table de matières

Le jeu au Nouveau-Brunswick 7
Histoire 7
Modernisation du cadre législatif du Nouveau-Brunswick 7
Régie des jeux de hasard au Nouveau-Brunswick 9

Profil de l'entreprise 10
Conseil d'administration 10
Vision 10
Mission 10
Mandat 10

Bilan des jeux de l'année 12
Politique en matière de jeu responsable 13

Résultats financiers 16
Taux de remise des appareils de loterie vidéo 16

États financiers 17

Répartition des recettes provenant des loteries du Nouveau-Brunswick en 2009-2010 31

Annexe A 32
Programme de loterie vidéo du Nouveau-Brunswick 32
Taux de remise des appareils de loterie vidéo 33

GAMING IN NEW BRUNSWICK

History

Gaming in Canada is governed by the *Criminal Code* of Canada. Under that statute, generally speaking, gambling is unlawful unless it is conducted and managed by the Province (or a body authorized by the Province to license gaming on its behalf) or licensed by a provincial government.

In 1976, the *Lotteries Act* established the Lotteries Commission of New Brunswick as a Crown corporation and charged it with the responsibility to "develop, organize, undertake, conduct and manage lottery schemes on behalf of the Government of the Province...". With approval of the Lieutenant-Governor in Council, the commission was also authorized to enter into agreements with other provinces for the same purposes.

On November 8, 2007, the government's new responsible gaming policy was publicly announced, and a document titled *Responsible Management, Responsible Play in a Responsible Environment: A Responsible Approach to Gaming in New Brunswick*, was released. This policy document articulated the government's new responsible gaming policy and made commitments with regard to the reformation of the video lottery program, new responsible gaming initiatives, enhanced charitable gaming guidelines, and the authorization of casino gaming in New Brunswick.

Modernization of New Brunswick's Legislative Framework

Changes to the gaming environment in New Brunswick required the modernization of the legislative framework governing gaming in the province. In May 2008, a new act, the *Gaming Control Act*, was introduced in the legislature to provide for a new governance structure for gaming in New Brunswick. Parts 1 and 2 of the new *Gaming Control Act* came into force on June 26, 2008, and the balance of the act came into force on October 1, 2008.

LE JEU AU NOUVEAU-BRUNSWICK

Histoire

Au Canada, le jeu est régi par le *Code criminel* du Canada. En vertu de ce texte législatif, les jeux de hasard sont généralement illégaux à moins qu'ils soient tenus et gérés ou autorisés par le gouvernement d'une province (ou un organisme autorisé par celui-ci pour approuver les jeux de hasard en son nom).

En 1976, la *Loi sur les loteries* a constitué la Commission des loteries du Nouveau-Brunswick en tant que corporation de la Couronne et lui a donné la responsabilité suivante : « élaborer, organiser, entreprendre, tenir et administrer des loteries pour le compte du gouvernement du Nouveau-Brunswick... ». Avec l'approbation du lieutenant-gouverneur en conseil, la Commission pouvait également conclure des accords avec le gouvernement d'autres provinces dans le même but.

Le 8 novembre 2007, le gouvernement a annoncé sa nouvelle politique en matière de jeu responsable intitulée *Gestion responsable du jeu, et jeu responsable dans un environnement responsable : Une approche responsable du jeu au Nouveau-Brunswick*. La politique explique la nouvelle approche du gouvernement en matière de jeu responsable et ses engagements en ce qui a trait à la réforme des programmes de loterie vidéo, aux nouvelles initiatives de jeu responsable, à l'amélioration des lignes directrices sur les jeux caritatifs et à l'autorisation de jeux de casino au Nouveau-Brunswick.

Modernisation du cadre législatif du Nouveau-Brunswick

Les changements apportés à l'environnement de jeu au Nouveau-Brunswick ont nécessité la modernisation du cadre législatif régissant les jeux de hasard. Ainsi, une nouvelle loi, la *Loi sur la réglementation des jeux*, a été adoptée à l'Assemblée législative en mai 2008 afin d'assurer une nouvelle structure de gouvernance pour les jeux au Nouveau-Brunswick. Les parties 1 et 2 de la nouvelle *Loi sur la réglementation des jeux* sont entrées en vigueur le 26 juin 2008 alors que les autres parties sont entrées en vigueur le 1er octobre 2008.

Under the new *Gaming Control Act*, the former Lotteries Commission of New Brunswick was transformed into two entities. The *Gaming Control Act* established the New Brunswick Lotteries and Gaming Corporation (**NBLGC**) as a Crown corporation responsible for the conduct and management of all provincial gaming as required by paragraph 207(1)(a) of the *Criminal Code* of Canada.

As the business entity and operating mind for provincial gaming, the **NBLGC**

- is the Province's shareholder in the Atlantic Lottery Corporation, which operates the ticket lottery and video lottery programs on behalf of the Province;
- manages the service provider agreement with the casino operator, and
- is responsible for the development and implementation of the Province's responsible gaming initiatives.

The regulatory function of the former Lotteries Commission of New Brunswick was transferred to a new authority, the Gaming Control Branch, which was created under the *Gaming Control Act* as a branch of the Department of Public Safety.

The *Gaming Control Act* provides that the Lieutenant-Governor in Council appoint a Registrar who is responsible for

- the Gaming Control Branch;
- the licensing and regulating of charitable gaming;
- the registration and regulation of video lottery siteholders, and
- the registration and regulation of casino gaming.

The separation of duties between the Province's conduct and manage responsibilities and the regulation of gaming was a critical step to improving the accountability and transparency of gaming control in New Brunswick.

En vertu de la nouvelle *Loi sur la réglementation des jeux*, l'ancienne Commission des loteries du Nouveau-Brunswick a été transformée en deux entités. La première, la Société des loteries et des jeux du Nouveau-Brunswick (**SLJNB**), est une société de la Couronne chargée de la tenue et de la gestion de tous les jeux de hasard dans la province en vertu de l'alinéa 207(1)a) du *Code criminel* du Canada.

Étant l'entité commerciale des jeux de hasard dans la province, la **SLJNB**

- est l'actionnaire de la province de la Société des loteries de l'Atlantique, qui exploite les programmes de loteries à billets et les jeux vidéo dans la province,
- gère l'entente de prestation de services conclue avec l'exploitant du casino,
- responsable de l'élaboration et de la mise en œuvre des initiatives de jeu responsable de la province.

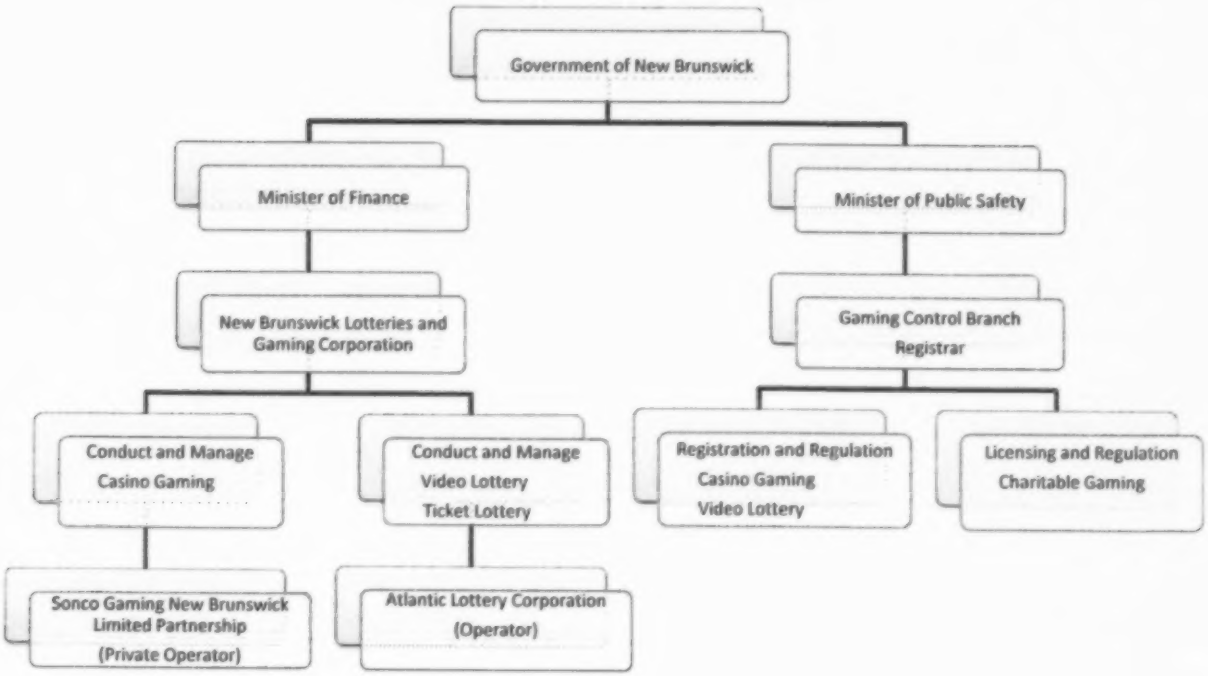
La fonction de réglementation de l'ancienne Commission des loteries du Nouveau-Brunswick a été transférée à une nouvelle entité, la Direction de la réglementation des jeux, créée en vertu de la *Loi sur la réglementation des jeux* au sein du ministère de la Sécurité publique.

La *Loi sur la réglementation des jeux* prévoit que le lieutenant-gouverneur en conseil nomme un registraire responsable de

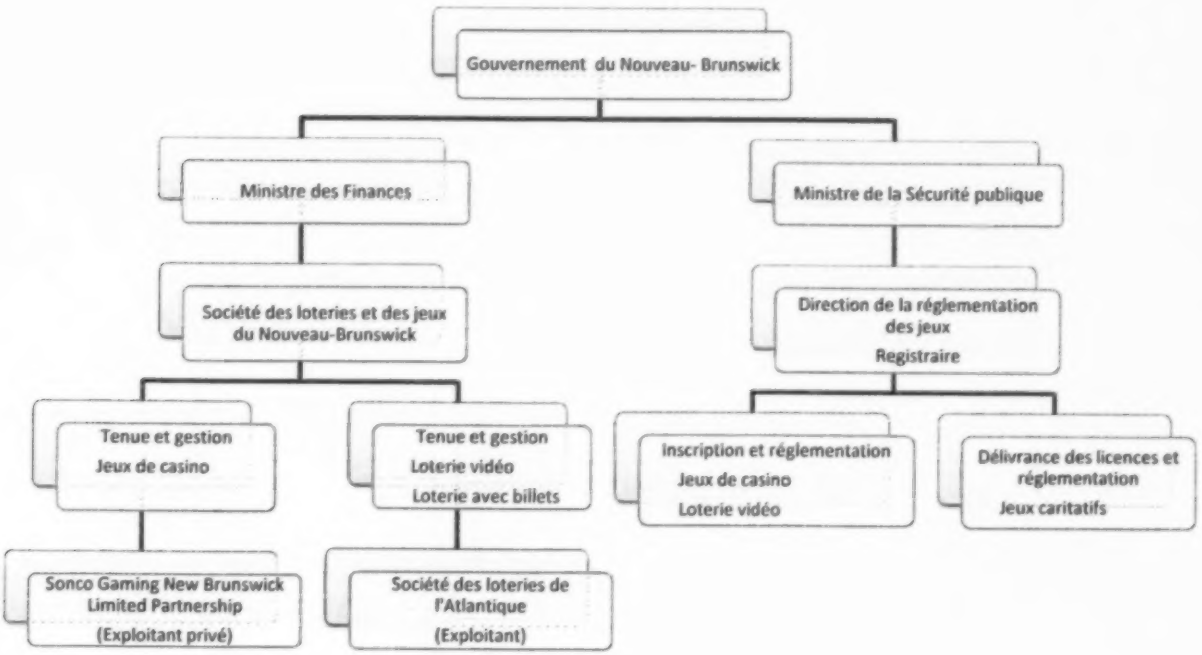
- la Direction de la réglementation des jeux,
- l'octroi des licences et de la réglementation de jeux caritatifs,
- l'inscription et la réglementation de maîtres de lieux d'exploitation d'appareils de jeux vidéo,
- l'inscription et de la réglementation de jeux de casino.

La séparation des fonctions entre, d'une part, la tenue et la gestion provinciales des jeux et, d'autre part, la réglementation des jeux constituait une étape essentielle pour l'amélioration de la responsabilisation et de la transparence en ce qui a trait à la réglementation des jeux de hasard au Nouveau-Brunswick.

Gaming Governance in New Brunswick



Régie des jeux de hasard au Nouveau-Brunswick



CORPORATE PROFILE

Board of Directors

The business and affairs of the **NBLGC** are administered by a board of directors, which consists of the Minister of Finance, the Deputy Minister of Finance, and two senior civil servants appointed by the Lieutenant-Governor in Council. The *Gaming Control Act* requires that one of the appointees be a senior official from the Department of Health.

In 2009-2010, the members of the board of directors were:

- Hon. Greg Byrne, Minister of Finance (Chair)
- John Mallory, Deputy Minister of Finance (Vice-Chair)
- Jean Castonguay, Associate Deputy Minister of Health

Vision

To ensure that gaming in New Brunswick is conducted with a focus on responsible management, responsible play in a responsible environment.

Mission

To ensure that provincial gaming revenue is derived from gaming activities that are conducted responsibly and with integrity.

Mandate

The **NBLGC**:

- is responsible for the development and implementation of the Province's responsible gaming policy;
- conducts and manages provincial gaming activities, including:
    - management of the service provider agreement with a private third party for the operation of a casino in the province; oversight of casino operations through monitoring, audits and analysis of casino operations and financial reports;

PROFIL DE L'ENTREPRISE

Conseil d'administration

Le conseil d'administration de la Société gère les activités et les affaires internes de la **SLJNB**. Il se compose du ministre des Finances, du sous-ministre des Finances et de deux hauts fonctionnaires nommé par le lieutenant-gouverneur en conseil. La *Loi sur la réglementation des jeux* exige qu'un des hauts fonctionnaires nommés soit un cadre supérieur du ministère de la Santé

En 2009-2010, les membres du conseil d'administration étaient :

- L'hon. Greg Byrne, Ministre des Finances (président)
- John Mallory, Sous-ministre des Finances (vice-président)
- Jean Castonguay, Sous-ministre délégué du ministère de la santé

Vision

S'assurer que les jeux de hasard au Nouveau-Brunswick sont tenus dans l'optique de la gestion responsable du jeu et du jeu responsable dans un environnement responsable.

Mission

S'assurer que les recettes provinciales associées au jeu de hasard proviennent des activités de jeu qui sont tenus avec intégrité et de façon responsable.

Mandat

La **SLJNB** :

- est responsable de l'élaboration et la mise en œuvre de la politique provinciale en matière de jeu responsable,
- est responsable de la tenue et gestion des activités de jeu dans la province, notamment :
    - gestion de l'entente de prestation de services conclue avec une tierce partie du secteur privé pour l'exploitation d'un casino dans la province, la surveillance des activités du casino au moyen de contrôles, de vérifications et d'analyses des activités et des rapports financiers

- acting as the Province's shareholder in the Atlantic Lottery Corporation (ALC);

- is responsible for the development and implementation of provincial gaming legislation and regulations;

- provides information to the general public regarding provincial gaming policy;

- is responsible for monitoring and analysis of gaming policy, activities, and practices in other jurisdictions;

- provides advice, information and analysis regarding the development, implementation, conduct and management of New Brunswick's policies with respect to provincial lotteries and gaming, and harness racing, and

- provides policy advice, information and liaison with First Nations with respect to revenue-sharing agreements.

The **NBLGC** is staffed by employees of the Department of Finance. The **NBLGC** was established as a separate division within the department and has assumed responsibilities of the former First Nation/Gaming Policy Branch under the Revenue and Taxation Division.

du casino;
- représentation de la province à titre d'actionnaire au sein de la Société des loteries de l'Atlantique (SLA),

- est responsable de l'élaboration et la mise en œuvre des lois et des règlements provinciaux sur les jeux de hasard,

- fournie de l'information au grand public concernant la politique provinciale en matière de jeu,

- surveille et analyse des politiques, des activités et des pratiques liées au jeu dans les autres administrations,

- communique des conseils, des renseignements et des analyses concernant l'élaboration, la mise en œuvre, la conduite et la gestion des politiques du Nouveau-Brunswick relatives aux loteries, aux jeux de hasard et aux courses attelées dans la province,

- communique des conseils d'orientation stratégique et d'information, et prestation de services de liaison aux Premières nations en ce qui a trait aux ententes de partage des recettes.

La **SLJNB** est composée d'employés du ministère des Finances. La **SLJNB** a été établie comme division distincte au sein du ministère des Finances, assumant les responsabilités de l'ancienne Direction des Premières nations/politiques sur le jeu, Division du revenu et de l'impôt.

GAMING YEAR IN REVIEW

The New Brunswick government does not directly operate lotteries but is a shareholder in the ALC and in the Interprovincial Lottery Corporation (ILC). The ALC is a jointly-owned corporation of the four Atlantic provinces. The **NBLGC** acts as the Province's shareholder in the ALC.

In 2009-2010, in the New Brunswick market, the ALC offered the following products:

- Video lottery
- National draw games: Lotto 6/49, Super 7 and Lotto Max
- Regional draw games: Pik 4, KENO Atlantic, TAG, Atlantic 49, Salsa Bingo, Twist and Bucko
- Sports games: PRO•LINE, PRO•LINE Totals, PRO•LINE Pools, PRO•LINE Spreads
- Scratch'n Win games at various price points, including Lucky 7, Bingo, Crossword, Set for Life! and Super Pack
- Breakopen games
- Interactive games: Mini-golf, Gong, Memento, Eldorado and Hold'em Poker
- iBingo: Atlantic Bingo, Kitchen Party Bingo, East Coast Bingo, Lighthouse Bingo, Wave Bingo, and Oceanside Bingo
- Pick'n Click: Lobster Chase, Diamond Hunt, Lucky Dice, 3 Card Poker, Shootout and Crossword

The ALC also handles and markets the products of the ILC. The ILC is a jointly owned corporation of the 10 Canadian provinces. In 2009-2010, ILC Draw products were Lotto Super 7, Lotto 6/49 and Lotto Max – all national lottery games. In 2009-2010, ILC Instant products were Instant 649, Monopoly, Vancouver 2010 and $100 Million Fortune.

The Deputy Minister of Finance and Roger Melanson of Dieppe, N.B. represented the Province on the board of directors of the ALC. The Deputy Minister of Finance also represented the Province on the board of directors of the ILC.

BILAN DES JEUX DE L'ANNÉE

Le gouvernement du Nouveau-Brunswick n'exploite pas directement de loteries, mais il est actionnaire de la SLA et de la Société des loteries interprovinciales (SLI). La SLA est une société qui appartient conjointement aux gouvernements des quatre provinces de l'Atlantique. La **SLJNB** agit à titre d'actionnaire du gouvernement provincial à la SLA.

En 2009-2010, la SLA offrait, au Nouveau-Brunswick, les produits suivants :

- Loterie vidéo
- Loteries nationals avec tirage : Lotto 6/49, Lotto Super 7 et Lotto Max
- Loteries régionales avec tirage : Pik 4, KENO Atlantique, TAG, Atlantique 49, Salsa Bingo, Twist et Bucko
- Paris sportifs : PRO•LIGNE, PRO•LIGNE Totals, PRO•LIGNE Pools, PRO•LIGNE Ecarts
- Jeux Gagnez à la Grattouille à prix variés, notamment : 7 chanceux, Bingo, Crossword, Gagnant à vie! et Super Paquet
- Billets à languettes
- Jeux interactifs : Mini-golf, Gong, Mémento, Eldorado et Hold'em Poker
- iBingo: Bingo Atlantique, Bingo Party de cuisine, Bingo de la côte est, Bingo Phare, Vague Bingo et Bingo Vue de mer
- Pick'n Click: La Pêche au homard, Chasse aux diamants, Dés chanceux, Poker à 3 cartes, La Fusillade et Crossword

La SLA s'occupe aussi des jeux de la SLI et elle en assure la commercialisation. La SLI est une société qui appartient conjointement aux gouvernements des 10 provinces. Ses produits en 2009-2010 étaient Lotto Super 7, Lotto 6/49, et Lotto Max – des jeux de tirage de loterie exploités à l'échelle nationale. En 2009-2010, les produits gagnez à la gratouille étaient Lotto 649, Monopoly, Vancouver 2010 et $100 Million Fortune.

Le sous-ministre des Finances et Roger Melanson (Dieppe, N.-B.) ont représenté le gouvernement provincial au sein du conseil d'administration de la SLA. Le sous-ministre des Finances a aussi représenté le gouvernement provincial au sein du conseil d'administration de la SLI.

Responsible Gaming Policy

The responsible gaming policy, released on November 8, 2007, announced transformational changes to be completed over a three-year period. The following milestones were achieved in 2009-2010.

Reformed Video Lottery Program

One of the key pillars of the responsible gaming policy was the video lottery reform, which was completed in fiscal 2009-2010.

Business standards and performance benchmarks for the video lottery program were implemented.

The video lottery terminals (VLT) were reduced by 25%, and the VLT sites were reduced by 50% (a maximum of 2,000 VLTs in a maximum of 300 sites in the province).

The second (and final) VLT was removed from each of the dining room licensees in the province by April 1, 2009.

Enhanced Responsible Gaming Initiatives

Addiction and Mental Health Services at the Department of Health received an additional $250,000 over and above previous funding of $757,000 for a total of over $1 million in overall funding.

A Request for Proposals for a gambling and problem gambling prevalence study, in collaboration with the Department of Health, was issued in May 2009. It was anticipated the results of the study would be available in summer 2010.

A Request for Proposals for an agency of record to provide marketing, public relations and web development/support to the **NBLGC** was developed and prepared for issuance.

A Request for Proposals for staffing services for the responsible gaming information centre located at Casino New Brunswick was developed and prepared for issuance.

In addition, the **NBLGC** continued to focus on the

Politique en matière de jeu responsable

La politique en matière de jeu responsable, dévoilée le 8 novembre 2007, a annoncé des transformations qui devaient s'opérer sur une période de trois ans. En 2009-2010, les jalons suivants ont été franchis.

Programme de loterie vidéo révisé

Un des éléments clés de la politique en matière de jeu responsable est la réforme du programme de loterie vidéo qui a été terminée au cours de l'exercice de 2009-2010.

Des normes commerciales et des indicateurs de rendement ont été établis pour ce programme.

Le nombre de terminaux de loterie vidéo (TLV) a été réduit de 25 % et celui des sites de loterie vidéo, de 50 % (un maximum de 2 000 TLV dans un maximum de 300 sites dans la province).

Le deuxième (et dernier) TLV de tous les détenteurs de licence de salle à manger dans la province a été retiré au plus tard le 1er avril 2009.

Amélioration des initiatives en matière de jeu responsable

Les Services de traitement des dépendances et de santé mentale, au ministère de la Santé, ont reçu 250 000 dollars en sus de leur financement antérieur de 757 000 dollars, pour un financement global de plus de 1 million de dollars.

Une demande de propositions pour l'exécution d'une étude descriptive sur le jeu et les problèmes de jeu en collaboration avec le ministère de la Santé a été lancée en mai 2009 (les résultats devraient être disponibles à l'été 2010).

Une demande de propositions visant à confier à un organisme attitré la prestation de services de marketing, de relations publiques et de création ou de soutien d'un site Web à la **SLJNB** a été élaborée et préparée en vue de son lancement.

Une demande de propositions pour la prestation de services de dotation en personnel au centre d'information sur le jeu responsable situé au Casino Nouveau-Brunswick a été élaborée et préparée en vue de son lancement.

De plus, la **SLJNB** continue à concentrer ses efforts

development of responsible gaming initiatives that will include an education and public awareness campaign. The policy will establish an integrated approach to responsible gaming and will cover all forms of gaming in New Brunswick, complementing the programs and services offered by Addiction and Mental Health Services in the Department of Health and ALC initiatives.

Charitable Gaming

A review paper seeking feedback from charitable gaming licensees on proposed charitable gaming policies to strengthen charitable gaming guidelines was issued in the summer of 2009. The paper was developed in collaboration with the Gaming Control Branch in the Department of Public Safety.

Destination Casino

On November 8, 2007, the Lotteries Commission of New Brunswick issued a Request for Proposals for a private third party to design, build, equip, finance and operate a destination casino complex. No provincial funding was provided for this initiative. The objective of the initiative was to procure a high quality casino complex, anchored by a destination casino and complemented by ancillary facilities that would provide a range of development, entertainment and/or hospitality opportunities in and around the proposed location, which was to be selected by the bidders.

On March 11, 2008, four proponents submitted bids in response to the RFP. Five evaluation teams carried out the evaluation of the proposals. Evaluation of the bids was completed by the end of April 2008.

On May 8, 2008, it was announced that, as a result of the competitive procurement process, Sonco Gaming New Brunswick Limited Partnership (Sonco) had been selected as the preferred proponent for the destination casino complex. Discussions regarding the finalization of the service provider agreement with Sonco followed, and the agreement was signed on July 15, 2008.

In 2009-2010, the casino standards, policies and procedures and other operational manuals were finalized. The casino financial reporting requirements were also developed and finalized.

sur l'élaboration d'initiatives de jeu responsable qui comprendront une campagne d'éducation et de sensibilisation du public. La politique adoptera une approche intégrée au jeu responsable qui couvrira toutes les formes de jeux au Nouveau-Brunswick et qui complètera les programmes et les services offerts par les Services de traitement des dépendances et de santé mentale du ministère de la Santé et les initiatives de la SLA.

Jeu caritatif

En collaboration avec la Direction de la réglementation des jeux du ministère de la Sécurité publique, un document de consultation des détenteurs de licences de jeux caritatifs sur les politiques proposées en matière de jeux caritatifs afin de renforcer les lignes directrices relatives aux jeux de caritatifs a été distribué à l'été 2009.

Destination Casino

Le 8 novembre 2007, la Commission des loteries du Nouveau-Brunswick lançait une demande de propositions pour la conception, la construction, l'équipement, le financement et l'exploitation, par une tierce partie du secteur public, d'un complexe de destination casino. Le gouvernement provincial n'a fourni aucun financement pour cette initiative. L'initiative avait pour but de procurer un complexe de destination casino de haute qualité, doté d'installations auxiliaires offrant une grande diversité de possibilités de développement, de divertissement et d'accueil à l'intérieur et autour de l'endroit proposé, qui devait être choisi par les soumissionnaires.

Le 11 mars 2008, quatre promoteurs ont présenté des soumissions en réponse à la demande de propositions. Les soumissions ont été évaluées par cinq équipes. L'évaluation des soumissions a été achevée fin avril 2008.

Le 8 mai 2008, on a annoncé que, à la suite du processus d'appel d'offres, la soumission de Sonco Gaming New Brunswick Limited Partnership (Sonco) avait été retenue pour le complexe de destination casino. Des pourparlers en vue de la conclusion de l'entente de prestation de services avec Sonco ont suivi, et l'entente a été signée le 15 juillet 2008.

En 2009-2010, les normes, les directives et les modalités du casino et d'autres manuels de fonctionnement ont été achevés. Les exigences du casino en matière de communication des renseignements financiers ont été élaborées et mises au point.

Sonco's *Casino New Brunswick* is located in Moncton just off the Trans-Canada Highway on Mountain Road. The destination casino complex will be comprised of three distinct buildings integrated into one linear design: a hotel, the Centre (a multifunction entertainment and convention centre), and the casino. The casino portion of the complex opened on May 4, 2010.

First Nations

The responsible gaming policy indicated that the government was committed to engaging and involving New Brunswick's First Nations in the Province's new responsible approach to gaming through a bilateral process.

As of March 31, 2010, the Province has gaming revenue-sharing agreements with nine First Nations. Under these agreements, 95% of the net revenue from VLTs located on-reserve is shared with the band. Where applicable, 100% of the net revenue from breakopen tickets sold on-reserve is also shared with the band.

Le *Casino Nouveau-Brunswick* de Sonco est situé à Moncton, tout près d'une sortie de la Transcanadienne, sur le chemin Mountain. Le complexe de casino sera composé de trois bâtiments distincts, intégrés dans une conception linéaire : un hôtel, le Centre (un centre de divertissement polyvalent et centre de congrès) et le casino. Le volet casino du complexe a ouvert ses portes le 4 mai 2010.

Premières nations

La politique de jeu responsable prévoit que le gouvernement doit faire participer les Premières nations du Nouveau-Brunswick à la nouvelle approche du gouvernement provincial visant des pratiques de jeu responsable grâce à un processus bilatéral.

Au 31 mars 2010, le gouvernement provincial avait des ententes de partage des recettes issues des jeux de hasard avec neuf Premières nations. En vertu de ces ententes, le gouvernement provincial partage avec les Premières nations 95 % des recettes nettes provenant des TLV situés dans les réserves. Là où il y a lieu, 100 % des recettes nettes issues de la vente de billets à languette dans les réserves sont également partagées avec la bande.

FINANCIAL RESULTS

Most revenues received by the **NBLGC** are treated like other provincial revenues by being immediately credited to the consolidated revenue fund.

As required under the *Gaming Control Act*, the **NBLGC** pays from its revenue $700,000 to the Arts Development Trust Fund and $500,000 to the Sports Development Trust Fund.

New Brunswick's share of the 2009-2010 net profit of the ALC was $130,759,500. This was a decrease of 1.98% over the previous year. New Brunswick earned 42.5% of ALC profits.

Total ALC lottery sales in New Brunswick in 2009-2010 were $308 million. The following games accounted for the indicated percentage of the total:

- Video lottery 46.7%
- Scratch'n Win games 16.5%
- Breakopen games 5.4%
- Draw and Sport games (Lotto 6/49, Lotto Super 7, TAG, PRO•LINE, iGames) 31.4%

Video Lottery Payout Percentages

Reconciliation of the results of operations to the payout percentages specified in the *Video Lottery Scheme Regulation 2008-112* can be found in Appendix A.

The regulation requires that prize payouts from the video lottery program be not less than 80% and not more than 96% of the money put into the video lottery machines.

RÉSULTATS FINANCIERS

La plupart des recettes que reçoit la **SLJNB** sont traitées comme les autres recettes provinciales, c'est-à-dire qu'elles sont immédiatement créditées au Trésor.

Comme l'exige la *Loi sur la réglementation des jeux*, la **SLJNB** dépose une partie de ses recettes dans un fonds en fiducie pour l'avancement des arts (700 000 $) et dans un fonds en fiducie pour l'avancement du sport (500 000 $).

En 2009-2010, le Nouveau-Brunswick a touché 130 759 500 $ des bénéfices nets de la SLA, ce qui représente une diminution de 1,98 % par rapport à l'année précédente. Le Nouveau-Brunswick a touché 42,5 % des bénéfices de la SLA.

En 2009-2010, les ventes de billets de loterie de la SLA réalisées au Nouveau-Brunswick ont totalisé 308 millions de dollars. Voici la répartition de cette somme en pourcentages pour divers jeux.

- Loterie vidéo 46,7 %
- Gagnez à la grattouille 16,5 %
- Billets à languettes 5,4 %
- Jeux de tirage et de paris sportifs (Lotto 6/49, Lotto Super 7, TAG, PRO•LIGNE, jeu en ligne interactif) 31,4 %

Taux de remise des appareils de loterie vidéo

Vous trouverez à l'annexe A les résultats des activités par rapport aux taux de remise prescrits dans le *Règlement sur les systèmes de loterie vidéo 2008-112.*

Le règlement établit que le programme de loterie vidéo doit accorder des prix représentant au moins 80 % et au plus 96 % de l'argent mis dans les appareils de loterie vidéo.

FINANCIAL STATEMENTS

NEW BRUNSWICK LOTTERIES AND GAMING CORPORATION

31 MARCH 2010

ÉTATS FINANCIERS

SOCIÉTÉ DES LOTERIES ET DES JEUX DU NOUVEAU-BRUNSWICK

31 MARS 2010

Auditor General of New Brunswick

Vérificateur général du Nouveau-Brunswick

AUDITOR'S REPORT

To the Board of Directors of the
New Brunswick Lotteries and Gaming Corporation

I have audited the balance sheet of the New Brunswick Lotteries and Gaming Corporation as at 31 March 2010 and the statement of revenue, expense and distributions for the year then ended. These financial statements are the responsibility of the Corporation's management. My responsibility is to express an opinion on these financial statements based on my audit.

I conducted my audit in accordance with Canadian generally accepted auditing standards. Those standards require that I plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation.

In my opinion, these financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Corporation as at 31 March 2010 and the results of its operations and its cash flows for the year then ended in accordance with Canadian generally accepted accounting principles.

K D Robinson

K. D. Robinson, CA
Deputy Auditor General

Fredericton, N. B.
23 September 2010

Auditor General of New Brunswick

Vérificateur général du Nouveau-Brunswick

RAPPORT DU VÉRIFICATEUR

Au conseil d'administration de la
Société des loteries et des jeux du Nouveau-Brunswick

J'ai vérifié le bilan de la Société des loteries et des jeux du Nouveau-Brunswick au 31 mars 2010 et l'état des recettes, des dépenses et des distributions pour l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de la société. Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en me fondant sur ma vérification.

Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'inexactitudes importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À mon avis, ces états financiers donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière de la société au 31 mars 2010 ainsi que des résultats de ses activités et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus du Canada.

Le vérificateur général adjoint,

K D Robinson

K. D. Robinson, CA

Fredericton, (N.-B.).
23 septembre 2010

NEW BRUNSWICK LOTTERIES AND GAMING CORPORATION
BALANCE SHEET
31 MARCH 2010

	2010	2009
ASSETS		
Current assets		
Due from Atlantic Lottery Corporation	$ 147,115	$ 1,367,122
Due from Province of New Brunswick (Note 4)	287,352	-
	434,467	1,367,122
Other assets		
Investment in share capital of Atlantic Lottery Corporation Inc. (Note 2(g))	100	100
Investment in share capital of Interprovincial Lottery Corporation (Note2(g))	1	1
	101	101
	$ 434,568	$ 1,367,223
LIABILITIES AND CONTRIBUTED SURPLUS		
Current liabilities		
Due to Province of New Brunswick (Note 5)	$ 147,115	$ 1,367,122
Deferred revenue (Note 4)	287,352	-
	434,467	1,367,122
Contributed surplus (Note 3)	101	101
	$ 434,568	$ 1,367,223

Approved by the Corporation

Director

Director

SOCIÉTÉ DES LOTERIES ET DES JEUX DU NOUVEAU-BRUNSWICK
BILAN
31 MARS 2010

	2010	2009
ACTIF		
Actif à court terme		
À recevoir de la Société des loteries de l'Atlantique Inc.	147 115 $	1 367 122 $
À recevoir de la province du Nouveau-Brunswick (note 4)	287 352	-
	434 467	1 367 122
Autres éléments d'actif		
Titres de participation au capital social de la Société des loteries de l'Atlantique Inc. (note 2(g))	100	100
Titre de participation au capital social de la Société des loteries interprovinciales (note 2(g))	1	1
	101	101
	434 568 $	1 367 223 $
PASSIF ET SURPLUS D'APPORT		
Passif à court terme		
Somme due à la province du Nouveau-Brunswick (note 5)	147 115 $	1 367 122 $
Recettes reportées (note 4)	287 352	-
	434 467	1 367 122
Surplus d'apport (note 3)	101	101
	434 568 $	1 367 223 $

Approuvé par la société

_____ administrateur

_____ administrateur

NEW BRUNSWICK LOTTERIES AND GAMING CORPORATION
STATEMENT OF REVENUE, EXPENSE AND DISTRIBUTIONS
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2010

	2010 Budget	2010 Actual	2009 Actual
REVENUE			
Share of net profit of Atlantic Lottery Corporation Inc. (Note 2(a))	$ 121,200,000	$ 130,759,500	$ 133,401,901
Other revenue (Note 4)	750,000	534,425	30,750
Total Revenue	121,950,000	131,293,925	133,432,651
			-
EXPENSES			
Operating expenses (Note 2(f))	1,770,000	662,250	1,454,567
Agreements with First Nations (Note 2(d))	-	13,529,333	11,316,092
Agreement with Horse Racing New Brunswick (Note 2(e))	-	716,720	-
Total Expenses	1,770,000	14,908,303	12,770,659
Net Income before distributions	120,180,000	116,385,622	120,661,992
Distribution to the Province of New Brunswick (Note 2(b))	$ 120,180,000	$ 116,385,622	$ 120,661,992

SOCIÉTÉ DES LOTERIES ET DES JEUX DU NOUVEAU-BRUNSWICK
ÉTAT DES RECETTES, DES DÉPENSES ET DES DISTRIBUTIONS
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2010

	2010 Budget	2010 Réel	2009 Réel
RECETTES			
Part des bénéfices nets de la Société des loteries de l'Atlantique Inc. (note 2(a))	121 200 000	$ 130 759 500	$ 133 401 901 $
Autres recettes (note 4)	750 000	534 425	30 750
Recettes totales	121 950 000	131 293 925	133 432 651
DÉPENSES			
Frais d'exploitation (note 2(f))	1 770 000	662 250	1 454 567
Accords avec les Premières Nations (note 2(d))	-	13 529 333	11 316 092
Accord avec l'entreprise Courses de chevaux du Nouveau-Brunswick Inc. (note 2(e))	-	716 720	-
Dépenses totales	1 770 000	14 908 303	12 770 659
Revenu net avant les distributions	120 180 000	116 385 622	120 661 992
Distribution à la province du Nouveau-Brunswick (note 2(b))	120 180 000	$ 116 385 622	$ 120 661 992 $

1. Nature of the Corporation

The New Brunswick Lotteries and Gaming Corporation (NBLGC), formerly the New Brunswick Lotteries Commission, is a Crown Corporation under the Gaming Control Act established June 26, 2008.

The NBLGC is responsible for developing, organizing, conducting and managing provincial lottery schemes on behalf of the Province. The NBLGC is responsible for the development and implementation of the Province's responsible gaming policy and for managing a service provider agreement with a private third party for the operation of a casino in the province. The NBLGC is the Province's shareholder in the Atlantic Lottery Corporation, which operates the ticket lottery and video lottery programs on behalf of the Province. The NBLGC also researches and undertakes analysis of gaming policy issues and related issues with respect to First Nations in New Brunswick and manages the provincial revenue sharing agreements with First Nations. The NBLGC provides guaranteed funding to Horse Racing New Brunswick Incorporated. In addition, the NBLGC develops policy options, provides information, advice and recommendations, and implements legislative measures in support of the government's gaming policy priorities.

2. Summary of significant accounting policies

These financial statements are prepared in accordance with Canadian generally accepted accounting principles. The significant policies are detailed as follows:

a) New Brunswick's share of Atlantic Lottery Corporation Inc. profit

The profit of Atlantic Lottery Corporation Inc. is distributed to each of the four Atlantic Provinces or their lottery agencies. The NBLGC's share for the current year represents the calculated profit of the Atlantic Lottery Corporation in New Brunswick as determined by the Amended and Restated Unanimous Shareholders' Agreement signed August 8, 2000.

b) Distributions to the Province of New Brunswick

The NBLGC remits the profits it receives from Atlantic Lottery Corporation Inc. to the Province of New Brunswick. The breakdown of the distribution is as follows;

	2010	2009
Ordinary account revenue	$ 111,753,602	$ 116,583,118
Department of Public Safety	2,545,716	1,964,106
Department of Health (Gambling addiction; education and treatment)	886,304	914,768
Sport Development Trust Fund (Note 2(c))	500,000	500,000
Arts Development Trust Fund (Note 2(c))	700,000	700,000
	$ 116,385,622	$ 120,661,992

c) Trust Funds

Annual lottery profits designated for the Sport and Arts Development Trust Funds have each been set by the Province at a minimum of five hundred thousand dollars and seven hundred thousand dollars respectively.

d) First Nations Agreements

As of 31 March 2010, nine First Nations have signed agreements involving lottery revenues. In order for the First Nations to receive profits from the NBLGC, the agreements must be activated and the band must have a gaming commission. During the year, there were seven active agreements with bands having gaming commissions: Woodstock, St. Mary's, Elsipogtog, Oromocto, Burnt Church, Eel River Bar and Madawaska.

e) Horse Racing New Brunswick Incorporated Agreement

In August 2009, NBLGC signed an agreement with Horse Racing New Brunswick Incorporated (HRNB). With this agreement, NBLGC agreed to provide annual funding to HRNB in an amount of up to $1 million less commissions or other revenue earned by HRNB from the operation of its allocation of video lottery machines. For the 2009-2010 year, NBLGC paid $716,720. This agreement expires on March 31, 2014.

f) Operating Expenses

The break-down of the operating expenses is as follows;

	2010	2009
Salaries and Benefits	$ 344,288	$ 437,473
Administrative Expenses	155,773	35,522
Casino Initiative Fees	-	904,191
Responsible Gaming Policy	162,189	77,381
	$ 662,250	$ 1,454,567

g) Investments

The New Brunswick government does not operate any lottery but the Province is a shareholder in Atlantic Lottery Corporation Inc. and in the Interprovincial Lottery Corporation. Atlantic Lottery Corporation Inc. is a jointly-owned corporation of the four Atlantic Provinces and is responsible to develop, organize, undertake, conduct and manage lotteries in Atlantic Canada. Atlantic Lottery Corporation Inc. also markets and handles regionally the products of the Interprovincial Lottery Corporation. The Interprovincial Lottery Corporation is a corporation jointly owned by the ten Canadian provinces.

The investments in Atlantic Lottery Corporation Inc. and Interprovincial Lottery Corporation are carried at cost. Net profits of these corporations are distributed annually to the shareholders.

3. Contributed surplus

This amount represents funds paid by the Province of New Brunswick on behalf of the New Brunswick Lotteries and Gaming Corporation to Atlantic Lottery Corporation Inc. and the Interprovincial Lottery Corporation in exchange for share capital.

4. Other revenue

The Province of New Brunswick requires that charitable/non-profit groups pay a fee for their licenses for gaming activities such as bingo, raffles, etc. In addition, commencing in 2009-2010, gaming suppliers and gaming assistants, as defined by regulations under the Gaming Control Act, are required to be registered under the act and to pay registration fees. These registration fees cover periods up to four years. As a result a portion of these fees are unearned as of March 31, 2010. These amounts are deferred and will be recognized as revenue in the appropriate fiscal years.

5. Statement of transactions with the Province of New Brunswick

	2010	2009
Current liability		
Balance, beginning of year	$ 1,367,122	$ 1,153,234
Income for the year	131,293,925	133,432,651
Funds available to Province of New Brunswick	132,661,047	134,585,885
Less remittances during the year	132,513,932	133,218,763
Balance, end of year	$ 147,115	$ 1,367,122

6. Statement of cash flows

A statement of cash flows has not been prepared as the required cash flow information is readily apparent from the other financial statements.

7. Outstanding claims

There are currently several outstanding claims against the Corporation in regards to the removal of video lottery terminals from locations other than liquor licensed establishments. All pre-trial procedures for these claims have not been concluded and the likely outcome of these legal actions cannot be determined at this time.

1. Nature de la société

La Société des loteries et des jeux du Nouveau-Brunswick (SLJNB), anciennement la Commission des loteries du Nouveau-Brunswick, est une société de la Couronne selon la Loi sur la réglementation des jeux établie le 26 juin 2008.

La SLJNB est chargée de créer, d'organiser, de mener et de gérer des loteries provinciales pour le compte de la province. La SLJNB est chargée de l'élaboration et de la mise en œuvre de la politique en matière de jeu responsable de la province et de la gestion d'un accord de prestation de services avec un tiers privé pour l'exploitation d'un casino dans la province. Elle est l'actionnaire de la province dans la Société des loteries de l'Atlantique, qui exploite les programmes de billets de loterie et de loterie vidéo pour le compte de la province. De plus, la SLJNB fait de la recherche et de l'analyse sur des questions relatives aux politiques sur le jeu et des questions connexes en ce qui a trait aux Premières nations du Nouveau-Brunswick et elle gère les accords provinciaux de partage des recettes avec les Premières nations. La SLJNB accorde un financement garanti à l'entreprise Courses de chevaux du Nouveau-Brunswick Inc. Par ailleurs, la SLJNB élabore des options stratégiques, fournit de l'information, des conseils et des recommandations et met en œuvre les mesures législatives à l'appui des priorités du gouvernement relativement aux politiques sur le jeu.

2. Résumé des principales conventions comptables

Les états financiers ont été préparés conformément aux principes comptables généralement reconnus au Canada. Les principales conventions sont décrites dans les paragraphes qui suivent.

a) Part des bénéfices de la Société des loteries de l'Atlantique revenant au Nouveau-Brunswick

Le bénéfice de la Société des loteries de l'Atlantique Inc. est distribué à chacune des quatre provinces de l'Atlantique ou à leurs agences de loterie. La part de la SLJNB pour l'exercice courant représente le bénéfice calculé de la Société des loteries de l'Atlantique au Nouveau-Brunswick tel que déterminé par l'entente unanime des actionnaires, modifiée et redressée, signée le 8 août 2000.

b) Distributions à la province du Nouveau-Brunswick

La SLJNB remet les bénéfices qu'elle reçoit de la Société des loteries de l'Atlantique Inc. à la province du Nouveau-Brunswick. La distribution est ventilée comme suit :

	2010	2009
Recettes au compte ordinaire	111 753 602 $	116 583 118 $
Ministère de la Sécurité publique	2 545 716	1 964 106
Ministère de la Santé (joueurs compulsifs; éducation et traitement)	886 304	914 768
Fonds en fiducie pour l'avancement du sport (note 2(c))	500 000	500 000
Fonds en fiducie pour l'avancement des arts (note 2(c))	700 000	700 000
	116 385 622 $	120 661 992 $

Les placements dans la Société des loteries de l'Atlantique Inc. et la Société des loteries interprovinciales sont comptabilisés au coût. Les bénéfices nets de ces sociétés sont répartis annuellement entre les actionnaires.

3. Surplus d'apport

Ce montant représente les sommes que verse la province du Nouveau-Brunswick, au nom de la Société des loteries et des jeux du Nouveau-Brunswick, à la Société des loteries de l'Atlantique Inc. et à la Société des loteries interprovinciales en échange de capital social.

4. Autres recettes

La province du Nouveau-Brunswick exige, de la part des organismes de charité et sans but lucratif, un honoraire pour les licences relatives aux jeux de hasard comme les bingos, les tombolas, etc. De plus, à partir de l'exercice 2009-2010, les fournisseurs et les préposés au jeu, selon la définition qu'en donnent les règlements de la Loi sur la réglementation des jeux, sont tenus d'être inscrits en vertu de la loi et de payer les droits d'inscription. Ces droits d'inscription couvrent des périodes s'étendant jusqu'à un maximum de quatre ans. En conséquence, une partie de ces droits n'est pas réalisée au 31 mars 2010. Ces montants sont reportés et seront enregistrés comme recettes dans l'exercice financier adéquat.

5. État des opérations avec la province du Nouveau-Brunswick

	2010	2009
Passif à court terme		
Solde au début de l'exercice	1 367 122 $	1 153 234
Revenu pour l'exercice	131 293 925	133 432 651
Fonds à la disposition de la province du Nouveau-Brunswick	132 661 047	134 585 885
Moins les paiements effectués au cours de l'exercice	132 513 932	133 218 763
Solde à la fin de l'année	147 115 $	1 367 122

6. État des flux de trésorerie

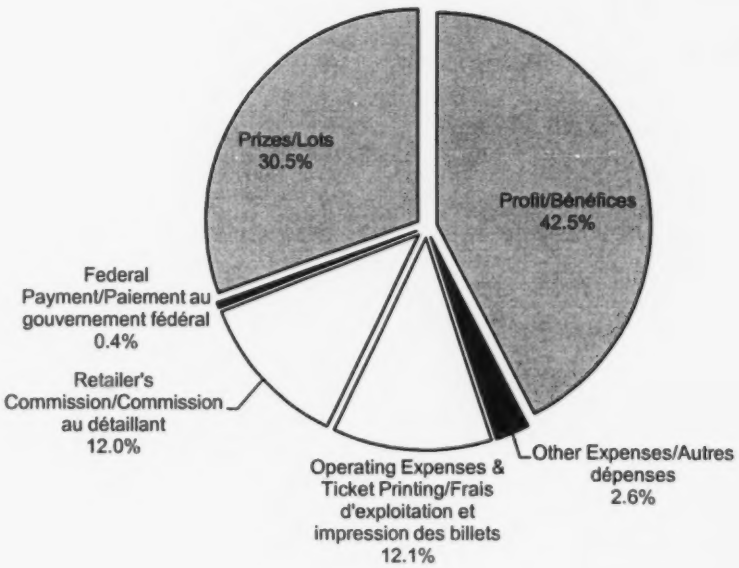
Un état des flux de trésorerie n'a pas été dressé car l'information requise concernant les flux de trésorerie est évidente à la lecture des autres états financiers.

7. Créance en cours

Il existe actuellement plusieurs créances en cours à l'endroit de la société en ce qui concerne l'enlèvement des terminaux de loterie vidéo des lieux autres que les établissements titulaires d'une licence d'alcool. Toutes les procédures préliminaires au procès pour ces créances ne sont pas complétées, et l'issue probable de ces actions en justice ne peut être déterminée pour l'instant.

The New Brunswick Lottery Dollar 2009-2010

Répartition des recettes provenant des loteries du Nouveau



APPENDIX A / ANNEXE A
2009-2010

NEW BRUNSWICK VL PROGRAM
Year Ended March 31, 2010 ($ Millions)

Dollars Deposited	$635	
Dollars Played		$2,370
Dollars Won		$2,226
Dollars Cashed Out	$491	
Net VL Revenue	$144	$144
Dollars Won	$2,226	
Dollars Played	$2,370	
Average Prize Payout	**93.92%**	

Note: In the regulation, payout limits are defined in terms of cash. The machines do not pay out cash; a credit voucher is issued and payment is made by the site holder.

PROGRAMME D'APPAREILS DE LOTERIE VIDÉO DU NOUVEAU-BRUNSWICK
Année terminée le 31 mars 2010 (en millions de dollars)

Dollars – dépôts	635 $	
Dollars – mises		2 370 $
Dollars – gains		2 226 $
Dollars – retraits	491 $	
Recettes nettes – appareils de loterie vidéo	144 $	144 $
Dollars – gains	2 226 $	
Dollars – mises	2 370 $	
Taux de remise moyen	**93.92%**	

Remarque – Dans la réglementation, les limites de remise désignent de l'argent comptant. Les appareils ne remettent pas d'argent comptant. Un coupon de remboursement est remis au joueur, et le paiement est effectué par le maître des lieux.

Video Lottery New Brunswick Prize Payout Percentages
April 1, 2009 to March 31, 2010

VL Game Name	Actual Prize Payout	VL Game Name	Actual Prize Payout
7S WILD	94.94%	JOKER'S VAULT POKER	90.30%
BEAVER FEVER	95.04%	KNIGHTS QUEST	92.83%
BUGSY	93.17%	LEOPARD SPOTS	92.84%
CANADIAN SUMMER	92.80%	LUCKY LARRY'S LOBSTER	92.99%
CASH CLIMB	92.73%	MAGIC MERLIN	92.70%
CHERRY RAIN	92.96%	MONEY STORM	92.77%
CLEOPATRA	92.59%	POWER KENO	94.76%
DEUCES WILD	93.71%	ROYAL SPINS	94.45%
DOUBLE BONUS	94.91%	SPIN TIME	93.04%
ENCHANTED UNICORN	92.93%	SWINGING BELLS II	92.92%
FIREBALL KENO	95.07%	TAILGATE PARTY	93.01%
FIVE TIMES PAY	92.44%	THREE WISHES	92.28%
FLUSH BONUS POKER	93.56%	TRIPLE BUCKS	92.75%
FRUIT MEDLEY	92.76%	TRIPLE RED HOT 7S	92.76%
GONE FISHING	92.60%	VALKYRIE	92.62%
HEXBREAKER	92.96%	WILD GOLD BARS	92.96%
HULA MOOLAH	92.76%	WOLF RUN	92.95%
JACKS OR BETTER	93.57%	YARD SALEN	92.71%

Please Note:
(1) This schedule includes only those games active at March 31, 2010.
(2) Games with strong deviations from the required range have had insufficient play to demonstrate non-compliance.

Taux de remise des jeux de loterie vidéo au Nouveau- Brunswick
Du 1er avril 2009 au 31 mars 2010

Genre de jeu de pari vidéo	Taux de remise	Genre de jeu de pari vidéo	Taux de remise
7S WILD	94,94 %	JOKER'S VAULT POKER	90,30 %
BEAVER FEVER	95,04 %	KNIGHTS QUEST	92,83 %
BUGSY	93,17 %	LEOPARD SPOTS	92,84 %
CANADIAN SUMMER	92,80 %	LUCKY LARRY'S LOBSTER	92,99 %
CASH CLIMB	92,73 %	MAGIC MERLIN	92,70 %
CHERRY RAIN	92,96 %	MONEY STORM	92,77 %
CLEOPATRA	92,59 %	POWER KENO	94,76 %
DEUCES WILD	93,71 %	ROYAL SPINS	94,45 %
DOUBLE BONUS	94,91 %	SPIN TIME	93,04 %
ENCHANTED UNICORN	92,93 %	SWINGING BELLS II	92,92 %
FIREBALL KENO	95,07 %	TAILGATE PARTY	93,01 %
FIVE TIMES PAY	92,44 %	THREE WISHES	92,28 %
FLUSH BONUS POKER	93,56 %	TRIPLE BUCKS	92,75 %
FRUIT MEDLEY	92,76 %	TRIPLE RED HOT 7S	92,76 %
GONE FISHING	92,60 %	VALKYRIE	92,62 %
HEXBREAKER	92,96 %	WILD GOLD BARS	92,96 %
HULA MOOLAH	92,76 %	WOLF RUN	92,95 %
JACKS OR BETTER	93,57 %	YARD SALEN	92,71 %

Nota :
(1) Ce tableau comprend seulement les jeux en activité au 31 mars 2010.
(2) Pour ce qui est des jeux déviant considérablement des exigences, ils n'ont pas été utilisés suffisamment pour attester de leur non-conformité.

New Nouveau Brunswick
Be...in this place • Être...ici on le peut

Memo Note

Department of Finance / Ministère des Finance
New Brunswick Lotteries and Gaming Corporation /
Société des lotteries et des jeux du Nouveau-Brunswick

Date :	2010-12-03	**Ref./Réf. :**
To/Dest. :	Loredana Catalli Sonier, Clerk of the Legislative Assembly / Greffière de l'Assemblée	
From/Exp. :	Patricia Steeves, Chief Operating Officer of the NBLGC / Chef des opérations de la SLJNB	
Subject/objet :	Addendum to the 2009-2010 New Brunswick Lotteries and Gaming Corporation Annual Report / Addenda au rapport annuel de la Société des loteries et des jeux du Nouveau-Brunswick 2009-2010	

Ms. Catalli Sonier:

Attached is an addendum to the 2009-2010 New Brunswick Lotteries and Gaming Corporation Annual Report with respect to "page 29" which was omitted in error during printing. We would appreciate you distributing the missing page to those who have already received copies of the report.

Please excuse this omission, and thank you for your assistance.

Regards,

Patricia Steeves

****

Madame Loredana Catalli Sonier,

Vous trouverez ci-joint un addenda au rapport annuel de la Société des loteries et des jeux du Nouveau-Brunswick 2009-2010, en ce qui a trait à la « page 29 » qui a été omise par erreur à l'impression du rapport. Nous vous demandons de distribuer cette page manquante aux personnes qui ont déjà reçu des exemplaires du rapport.

Nous nous excusons de cette omission et nous vous remercions de votre aide.

Veuillez recevoir, Madame, nos salutations distinguées.

Patricia Steeves

LEGISLATIVE LIBRARY
BIBLIOTHÈQUE DE L'ASSEMBLÉE LEGISLATIVE
DEC 09 2010
FREDERICTON, N.B.

c) Fonds en fiducie

Les montants des bénéfices annuels tirés des loteries destinés aux fonds en fiducie pour l'avancement du sport et l'avancement des arts ont été établis par la province à un minimum de 500 000 $ et de 700 000 $ respectivement.

d) Accords avec les Premières nations

Au 31 mars 2010, neuf Premières nations avaient signé des accords concernant les recettes tirées des loteries. Pour que les Premières nations puissent recevoir des bénéfices de la SLJNB, les accords doivent être activés, et la bande doit avoir une commission des jeux. Au cours de l'exercice, sept accords étaient actifs et visaient les bandes ayant une commission des jeux suivantes : Woodstock, St. Mary's, Elsipogtog, Oromocto, Burnt Church, Eel River Bar et Madawaska.

e) Accord avec Courses de chevaux du Nouveau-Brunswick Inc.

En août 2009, la SLJNB a signé un accord avec l'entreprise Courses de chevaux du Nouveau-Brunswick Inc., dans le cadre duquel elle accorde un financement annuel à Courses de chevaux du Nouveau-Brunswick Inc. jusqu'à concurrence de un million de dollars, moins les commissions et autres revenus générés par l'exploitation, par cette dernière, des terminaux de loterie vidéo qui lui ont été alloués. En 2009-2010, la SLJNB a versé 716 720 $ à Courses de chevaux du Nouveau-Brunswick Inc. Cet accord expire le 31 mars 2014.

f) Frais d'exploitation

La ventilation des frais d'exploitation est la suivante :

	2010	2009
Salaires et bénéfices	344 288 $	437 473 $
Frais administratifs	155 773	35 522
Droits relatifs au projet de casino	-	904 191
Politique en matière de jeu responsable	162 189	77 381
	662 250 $	1 454 567 $

g) Placements

Le gouvernement du Nouveau-Brunswick n'exploite pas de loteries, mais il est actionnaire de la Société des loteries de l'Atlantique Inc. et de la Société des loteries interprovinciales. La Société des loteries de l'Atlantique Inc. est une société qui appartient conjointement aux quatre provinces de l'Atlantique et elle est chargée d'élaborer, d'organiser, d'entreprendre, de mener et de gérer les loteries dans les provinces de l'Atlantique. De plus elle s'occupe et s'assure de la commercialisation au niveau régional des jeux de la Société des loteries interprovinciales. Cette dernière est une société qui appartient conjointement aux dix provinces du Canada.